



La Santa Sede

GIOVANNI PAOLO II

UDIENZA GENERALE

Mercoledì, 20 marzo 1996

***San Giuseppe è l'insuperabile testimone
di quel silenzio contemplativo
colmo di ascolto della Parola di Dio***

Carissimi Fratelli e Sorelle!

1. Rivolgo il mio cordiale saluto a tutti voi, che prendete parte a questa Udienza un po' singolare e vi ringrazio per la vostra gradita presenza e per il sostegno della vostra preghiera.

Abbiamo celebrato ieri la solennità di san Giuseppe, Patrono della Chiesa universale. A san Giuseppe la Comunità cristiana si rivolge con svariati titoli: illustre Discendente di Davide; Sposo della Madre di Dio; Custode purissimo della Vergine; Modello dei lavoratori; Sostegno delle famiglie (dalle Litanie di san Giuseppe). Queste invocazioni ed altre ancora sottolineano *il ruolo di san Giuseppe nel disegno salvifico e nella vita dei credenti*. All'indomani della sua festa, vorrei insieme a voi affidare al suo patrocinio la Chiesa e il mondo intero, soprattutto le famiglie e, in modo speciale, tutti i papà che in lui hanno un modello singolare da imitare. 2. La Liturgia ci fa incontrare san Giuseppe nell'itinerario quaresimale verso la Pasqua. Egli ci si presenta come *testimone insuperabile di quel silenzio contemplativo*, colmo di ascolto della Parola di Dio, che trapela dai Vangeli quale atmosfera caratteristica della Casa di Nazaret. Il silenzio di Giuseppe era un *silenzio operoso*, che accompagnava il lavoro quotidiano, al servizio della Santa Famiglia. Possa ogni credente, sull'esempio di san Giuseppe, operare nella propria vita una profonda armonia tra la preghiera e il lavoro, tra la meditazione della Parola di Dio e le occupazioni quotidiane. Al centro di tutto vi sia sempre l'intimo e vitale rapporto con Gesù, Verbo incarnato, e con la sua Madre santissima. A tutti voi la mia affettuosa Benedizione.

Saluti:*Ai pellegrini di lingua francese*

Chers frères et soeurs,

Au lendemain de la fête de saint Joseph, je tiens à confier l'Église entière, et chacun de vous, à l'intercession de celui que nous vénérons car il est un « juste », descendant de David, époux de la Mère de Dieu, modèle des travailleurs et soutien des familles. Suivant son exemple, faites de votre vie une belle harmonie entre la prière et le travail. Gardez toujours une relation intime avec Jésus, le Verbe incarné, et avec sa très sainte Mère Marie! À tous, je souhaite de poursuivre dans la paix et l'espérance le chemin vers Pâques. Et je vous bénis de tout coeur.

Ai pellegrini di espressione linguistica inglese

I am grateful for the presence of many English-speaking pilgrims and visitors, and I thank you for your prayers. Yesterday's feast of Saint Joseph reminds us of his special place in the Holy Family of Nazareth and in the Church. He was the loving guardian of Jesus and Mary; he is an example of the silent diligence with which we must all serve God and neighbour. May his intercession help us in our Lenten preparation for a more intense celebration of Easter. God bless you all!

Ai fedeli di lingua tedesca

Liebe Schwestern und Brüder! Herzlich begrüße ich Euch, die Ihr an dieser außergewöhnlichen Audienz teilnehmt, und gleichzeitig danke ich Euch für Euer Kommen und für Euer Gebet. Gestern haben wir das Fest des heiligen Josef gefeiert, heute möchte ich die Kirche und die ganze Welt seinem Schutz anempfehlen, vor allem die Familien, und insbesondere alle Väter. Euch allen und Euren Lieben daheim erteile ich von Herzen meinen Apostolischen Segen.

Ai pellegrini di espressione linguistica spagnola

Amadísimos hermanos y hermanas, saludo con afecto a todos los peregrinos y visitantes de lengua española. Os agradezco vuestra presencia y la ayuda eficaz de vuestras oraciones. Ayer celebramos la solemnidad de san José, testigo insuperable del silencio contemplativo, propio de la Casa de Nazaret y modelo de trabajador. Vivió una relación profunda y vital con Jesús y su Madre. A este santo Patriarca confió la Iglesia y el mundo, y especialmente las familias, así como sobre todo a los padres, que en san José tienen un modelo para imitar. A todas las personas, familias y grupos procedentes de los distintos Países de América Latina y de España imparto con afecto mi Bendición Apostólica.

Ai fedeli di lingua portoghese

Aos fiéis de língua portuguesa, faço votos de uma feliz estada em Roma. Que José, o santo Patriarca, - cuja Festa ontem celebramos - modelo singular de trabalhador empenhado no seu ofício e fiel servidor de Deus, proteja e vele pelas vossas famílias e vossos lares. E que Deus vos abençoe!

Ai pellegrini polacchi

Wczoraj obchodziliśmy uroczystość św. Józefa, Patrona Kościoła powszechnego. Pragnę dzisiaj wraz z wami polecić jego opiece Kościół i cały świat, w szczególności zaś sposób rodziny, a zwłaszcza ojców rodzin, którzy w św. Józefie mają swój wzór do naśladowania. Uczmy się od św. Józefa całkowitego zawierzenia wszystkich naszych ludzkich spraw Bogu. Uczmy się w milczeniu i w cichości serca służyć drugiemu człowiekowi, tak jak On to czynił w Nazarecie, wraz z Maryją, u boku Jezusa. Serdecznie pozdrawiam pielgrzymów przybyłych z Polski, obecnych na dzisiejszej audiencji, a zwłaszcza grupę pracowników Caritasu z Sosnowca, a także grupy parafialne: z Łodzi, Bielawy, Kielc, Chmielnika i Świętomarza; pielgrzymkę Państwowego Liceum Sztuk Plastycznych z Zielonej Góry, pracowników Fabryki Łóżysk Toczących z Kraśnika oraz grupy turystyczne z Krakowa, Wałbrzycha i innych miejscowości Polski. Równocześnie pozdrawiam gości z Czech i ze Słowacji.

© Copyright 1996 - Libreria Editrice Vaticana

©Copyright - Libreria Editrice Vaticana